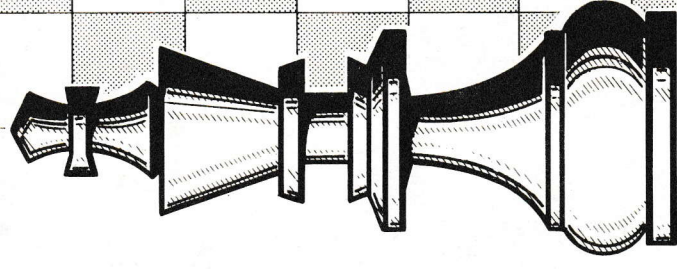


# 50 Jahre

Schach-Club



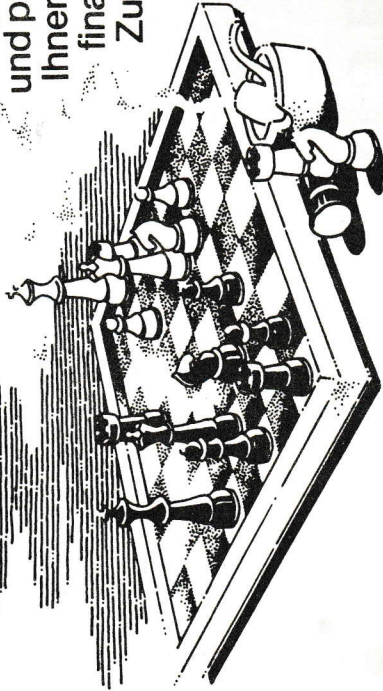
# Schachfreunde Dachau 1932

# Wir halten Ihre Geldprobleme in Schach.

Jedem Zug beim Schach gehen taktische Überlegungen voraus. Unüberlegtes Handeln kann Figurenverluste und am Ende gar eine Niederlage bedeuten.

Damit Sie in allen Geldfragen keinen falschen Zug machen, sollten Sie vorher mit Ihrem Geldberater bei uns sprechen. Er berät

Sie gewissenhaft und plant mit Ihnen Ihre finanzielle Zukunft.



wenn's um Geld geht  
**Sparkasse** 

J u b i l ä u m s v e r a n s t a l t u n g  
der Schachfreunde Dachau 1932

im Bahnhofs-Hotel-Restaurant, 8060 Dachau  
Bahnhofstr. 4 Tel. 08131/71187

Samstag, den 19. März 1983

## Programm

- |                      |  |
|----------------------|--|
| 10 <sup>30</sup> Uhr | Begrüßung - Ehrungen                                 |
| 12 <sup>00</sup> Uhr | Mittagstisch   |
| 14 <sup>00</sup> Uhr | Jubiläumsturnier                                     |
| 18 <sup>00</sup> Uhr | Siegerehrung mit gemütlichen Beisammensein und Musik |

# FORD VERÄNDERT ANSICHTEN. SIERRA

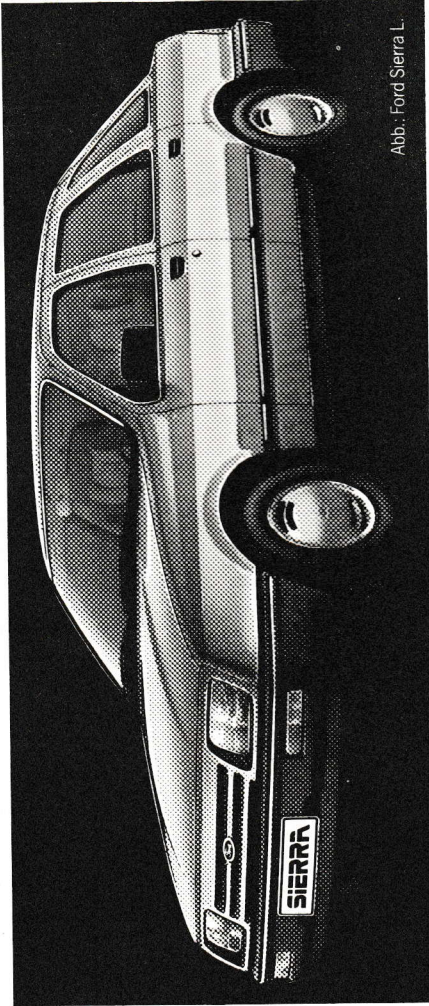


Abb.: Ford Sierra L.

## FÜRS AUGEN. FÜRS FAHREN. FÜRS SPAREN.

Eine runderum schöne, ausgeglichene Form – eigenständig, konsequent aerodynamisch. Die mühelose Bedienung der neuen Technik. Der Innenraum in neuem Design. Das neue Fahrwerk. Einzelaufhängung rundum. Leichtgängige Lenkung. Die optimierten Benzin-Motoren der Sierra-Generation. Als Kraftübertragung steht auch ein, beim Diesel serienmäßiges, 5-Gang-Schon- und Spargetriebe zur Verfügung und, je nach Motorversion, eine Automatik als Sonderausstattung. Das alles ist Sierra.

**Sierra wartet. Bei uns.  
Ford Sierra.**



**AUTOHAUS**



INH. H.-D.OSSBERGER

Münchener Straße 71 · 8060 Dachau · ☎ (0 81 31) \* 16 44

## Grußwort des Schirmherrn

Liebe Schachfreunde!

Mit der Feier ihres 50-jährigen Jubiläums begehen die Schachfreunde Dachau ein ganz großes Fest. Sie feiern mit Recht. 50 Jahre sind für einen Verein eine wichtige Station. In den fünf Jahrzehnten des Bestehens unserer Schachfreunde wurde viel Freude, Spannung und Sport geboten. Die Schachfreunde haben sich um ihr Metier bemüht und immer wieder neuen Mitgliedern die Liebe zum Schachspiel gegeben.

Ich darf Ihnen allen persönlich und namens der Stadt Dachau zu diesem großen Ereignis gratulieren. Ich darf Ihnen aber auch für die weitere Zukunft alles Gute wünschen. Wir hoffen, daß die Schachfreunde mit ihrem glücklichen Beitrag zu unserem gesellschaftlichen Dachau auch künftighin so gut harmonieren werden, wie es bisher der Fall war.

An diesem Tag ist der rechte Zeitpunkt, um auch zu danken.

Dank sage ich allen Verantwortlichen des Vereins, die während der 50 Jahre für die anderen Mitglieder gearbeitet haben und ihre Freizeit geopfert haben.

Bleiben Sie, liebe Schachfreunde und Anhänger auch in der Zukunft der liebenswürdige Verein, der sie heute sind und der sie immer waren.

Ich grüße Sie als

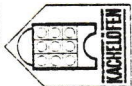
Ihr

Dr. Lorenz Reitmeier  
-Oberbürgermeister  
der Stadt Dachau

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Reitmeier  
Oberbürgermeister

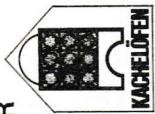
Informieren  
Sie sich beim  
anerkannten  
Meisterbetrieb.



Wir planen, ge-  
stalten und bauen  
ihren Kachelöfen  
individuell nach  
ihren Wünschen  
Große  
Kachelofenauswahl.

REINHARD GLASWINKLER  
Ofensetzermeister

Hans - Sachs - Str. 6 a  
8060 Dachau  
Tel. 08131/ 712 48



**AUTO-HAGER**

BMW-Vertragshändler

Münchner Straße 212 · 8047 Karlsfeld · Telefon (0 81 31) 9 12 50

**Alpina Fahrwerksätze und Zubehör  
ab sofort bei uns zu haben.**

**Leasing + Finanzierung**

**K E R Z E N  
S U S S W A R E N  
G R U B E R**

Ihr Fachgeschäft für kunstvolle Wachs-Geschenke  
und exklusive Süßwaren-Spezialitäten

**Dachau - Mittermayerstraße 2**  
Geöffnet: Täglich von 7.30 — 18.00 Uhr — Samstag bis 13 Uhr

Bodenbeläge · Tapeten · Gardinen  
Farben · Malerbedarf · Autolacke

MALERMEISTER



**Johann Willibald**

Westenstr. 1a · 8047 Karlsfeld · Tel. 0 81 31 / 9 13 25

WILLIBALD

## Grußwort des BLSV- Kreisvorsitzenden Georg Englhard

Wenn man sich die Vereinsgeschichte der Schachfreunde Dachau betrachtet, so kann man feststellen, daß schon lange Zeit vor der Vereinsgründung in Dachau Schach gespielt wurde. Vor 50 Jahren wurde dann der längst fällige Schritt vollzogen. Zehn Schachidealisten gründeten den ersten Verein, dem sie damals den Namen Schachclub Dachau gaben.

Ein sehr aktives Vereinsleben mit zahlreichen Wettkämpfen nahm seinen Anfang. Die vielen Dachauer Meisterschaften die ausgerichtet wurden und auch die vielen Volksfest-Turniere seien hierfür nur beispielhaft erwähnt. Neben Höhepunkten gab es in der Vereinsgeschichte natürlich auch einige "Hängepartien" die zu meistern der Verein in der Lage war.

Ich gratuliere den Schachfreunden Dachau 1932 zu ihrem 50-jährigen Jubiläum und wünsche ihnen für die Zukunft alles Gute.

## **Grußwort des Bezirksverbandes München**

Namens des Vorstandes des Schach-Bezirksverbandes München e.V. im Bayerischen Schachbund überbringe ich den "Schachfreunden Dachau 1932" die besten Wünsche zum Jubiläum.

Solange ich zurückblicken kann, waren die "Schachfreunde Dachau" stets ein fester Bestandteil im Münchner Schachleben. Sportliche Erfolge in den Mannschaftskämpfen prägen das Bild ebenso wie beachtliche Spielerpersönlichkeiten bis hinauf in die Meisterklasse der Münchner Einzelmeisterschaft.

Für das Gelingen Ihrer Jubiläumsveranstaltung und für die weitere sportliche Entwicklung wünsche ich Ihnen alles Gute.

*Ralph A. Alt*  
(Ralph A. Alt)  
1. Vorsitzender

## **Grußwort des 1. Vorsitzenden Günter Machhammer**

Liebe Schachfreunde,

dies ist in der Tat ein besonderer Tag - eine wichtige Feier. Die Schachfreunde haben allen Grund, mit Befriedigung und Stolz auf diese 50 Jahre zurückzuschauen. Schach, ein faszinierender Sport in dem Erfahrung Bindeglied wird zwischen Jung und Alt, hat bis in die heutige Zeit nichts an seiner Anziehungskraft verloren.

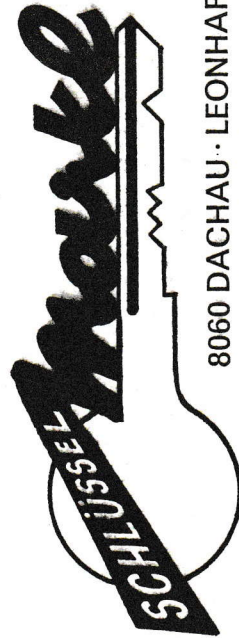
Ihnen, liebe Schachfreunde, möchte ich dafür danken, daß Sie in all den Jahren Ihre Erfahrung, Ihr Können, vor allem aber Ihre Motivation an die Jugend weitergeben haben, damit diese in unserem Sinne weitermachen.

*G. Machhammer*

-Ein guter Zug-

wenn es um Ihre Frisur geht.....  
Damen -Herren-Salon

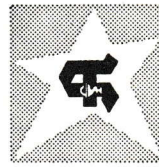
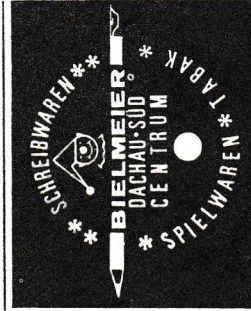
H. und U. S c h n e i l l  
Klagenfurter Pl. 4 Tel. 83534  
Kon.Adenauer Str.23 Tel.83588



8060 DACHAU · LEONHARD-WANNER-STRASSE 1  
SICHERHEITS-, AUTO-, TRESOR-, HAUPTSCHLUSSEL  
INH. JOSEF MARKL · SCHLOSSERMEISTER · TEL. 1 30 01

**G. A. BIELMEIER**

8060 DACHAU-SÜD  
KLAGENFURTER PLATZ 4  
☎ 0 81 31/49 71



**Stern - APOTHEKE**

Apotheker Günther Müller

806 DACHAU  
Münchner Straße 44  
Telefon 0 81 31/4004



Ob im 12. Jahrhundert, die Grafen von Dachau oder Herzog Albrecht V im 16. Jahrhundert, das Schachspiel nach Dachau brachten, liegt weithin im Dunkeln der Geschichte. Kurz vor der Jahrhundertwende als die Dachauer Künstlerkolonie ihre erste Blüte erlebte wird in mehreren Bürgerfamilien bereits rege Schach gespielt. Beim Diemer den Zither spielen den Wirt vom Cafe "Alt Dachau" wurde 1919 das erste Winter-Turnier ausgetragen. Es sollte allerdings 13 Jahre dauern bevor man sich im Cafe Thoma zur Vereinsgründung entschloß. Dachau war offiziell bereits 1128 Jahre alt und das Winterturnier 1931/32 war abgeschlossen als sich die Schachfreunde zur Vereinsgründung entschlossen.



## **Autospenglerei B. Kraut GmbH.**

Heisenbergstraße 1  
(Industriegebiet)  
Einfahrt Karl-Benz-Straße  
8060 Dachau  
Telefon 08131/20693

PKW · LKW · SPORTWAGEN  
UNFALLINSTANDSETZUNG

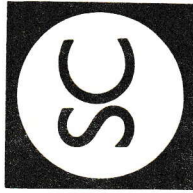
- **Rahmenrichtbank + Maßeinhaltung wie Hersteller ●**  
Rostschweißen, TÜV vorfahren, Hohlraumschutz, Unterboden-  
schutz, Auspufferneuerung, Scheinwerfereinstellung

Gründungsmitglieder waren folgende Herren:  
"Dr. Stuhlberger Jakob, Müller Franz, Sonnenberger Jakob, Platzöder Ludwig, Seidl Harer, Sonnenberger Georg, Stammeler Franz, Höss Johann, Bauer Josef und Ringer Georg.  
Am 7. Juni 1932 wurde den 19 Vereinsmitgliedern die Satzung vorgelegt die in einer Abstimmung einstimmig angenommen wurde.  
Der Monatsbeitrag wurde auf 10 Pfennig festgesetzt. Die Schachwelt hatte bereits ihren 4. Weltmeister als man sich in Dachau am 10.09.1932 zum ersten Wettkampf gegen Biberbach an die Schachbretter wagte. Mit 10 1/2 : 7 1/2 mußten die Dachauer auch gleich die erste Niederlage einstecken.  
Ein Jahr lang folgte Niederlage auf Niederlage so das im September 1933 beim Ver-

# **AUTOVERLEH BERGMEIER**

**AUGSBURGER STR. 69 DACHAU  
TELEFON 7 26 67**

**Ihre Autovermietung bei Unfall  
und Umzug Besonders günstige Lkw-Preise**



Wir haben laufend über 10.000 verschiedene Singles-LP's-MC's-POP, Klassik, Folklore usw. am Lager. Was wir nicht da haben, besorgen wir schnellstens!!!

Neu im Programm: BILDPLATTEN-Laser Vision- z.B. American Werewolf-90 Min. Farbe DM 79,- Pink Floyd in Pompeji -60 Min. Farbe DM 69,- ATARI TELESPIELE -Action, Sport, Spiele, Lernen

Schallplattencenter  
Martin-Huber-Str. 2  
8060 Dachau  
Tel. 08131/71769

gleichskampf gegen Allach nur 6 Spieler ins Clublokal wagten. 3 Spieler spielten deshalb an 2 Brettern. Was war das für ein Aufatmen als das Endergebnis von 8 : 1 für Dachau feststand. Der erste Sieg. 1940 gingen die ersten Dachauer Schachsterne auf. Mit Ludwig Obermeier und Edgar Pitzenbauer. Obermeier gelang es hinter Kieninger (Mü) die Oberbayerische Vize-meisterschaft nach Dachau zu holen. Das Schachspiel war inzwischen von den Machthabern des III. Reiches als Kriegsspiel erklärt worden. Am 23.07.1943 spielten die Dachauer zum letzten Mal in der Öffentlichkeit. Mit 9 : 3 wurde gegen eine Münchner Auswahl verloren. Pitzenbauer siegte damals am Brett 1 gegen den Reichssieger

Freitragende Wohnraumtreppen · Haustüren  
Garagentore · Stahltüren · Innentüren  
Falt-Türen · Wohnraumfenster · Dachflächenfenster · Zargen · Speichertreppen · Geländer  
Verkauf und Montage zu günstigen Preisen  
8047 Karlstfeld, Liebigstr. 3 (Industriegebiet)

Ruf Dachau (0 81 31)

**93218**

**b**  
**BRANDELK**  
bau-  
elemente



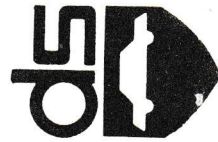
**KI**

**KOCH + ISELE**

Schreibwaren · Buchhandel

Bahnhofstraße 14 · 8060 Dachau  
Telefon 0 81 31/7 17 75

**Ihre Auto-Einbrennlackierung**  
bis 120°



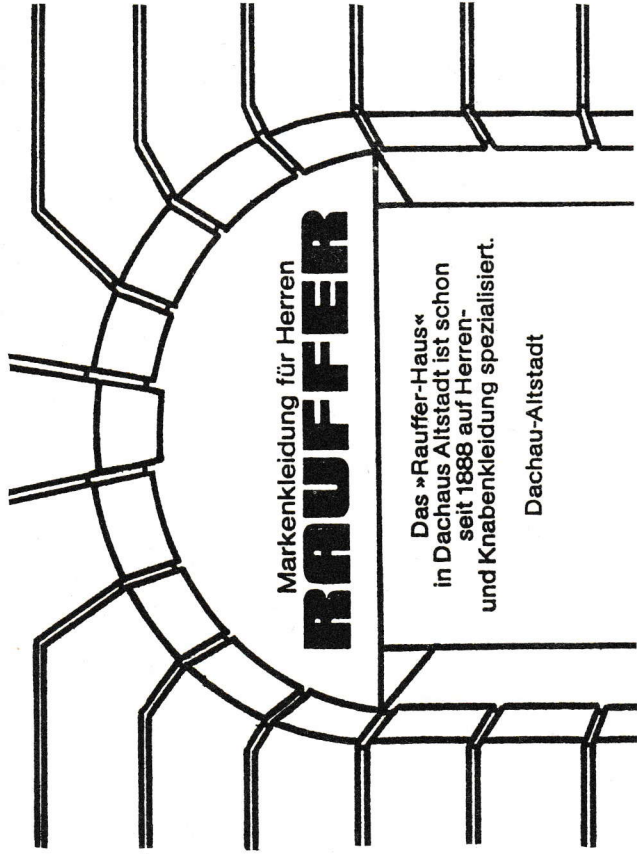
**ds DIETRICH+**  
**SCHIFTER**

8060 Dachau-Ost/Industriegebiet  
Heisenbergstraße 2 · Tel. 081 31/12648



Kieninger. Durch die Kriegsergebnisse hatten die Tätigkeit des Clubs aufgehört. Am Ende des II. Weltkrieges wurden alle Vereine für aufgelöst erklärt. Unter Leitung von Pitzenbauer fand am 28.11.1945 die Eröffnungsversammlung des Schachclubs statt. Improvisation war das Gebot der Stunde. Dessen ungeachtet, die Jugend hatte im Schachclub ihren Einzug gehalten. Mit Hoffmann und Krause waren zwei große Talente herangewachsen. Wo bei der 18-jährige Hoffmann 1950 sensationell den Bayerischen Jugendmeistertitel nach Dachau holte. Die erste Dachauer Stadtmeisterschaft gewann Dr. Fritz Hauch. Die Spieljahre 1952 und 53 waren von einer regen Tätigkeit gekennzeichnet. Es fanden zahlreiche Vereins-

wettkämpfe statt. Es gab damals 19 Münchner Vereine mit insgesamt 33 Mannschaften, wobei die Dachauer in der B-Klasse spielten. 1954 war die Mitgliederzahl schlagartig angewachsen. 47 Schachanhänger zählte der Club. Zum ersten Mal waren Spieler aus dem Landkreis dem Club beigetreten wie Baumann, Langenbettenbach, Schreiber, Indersdorf und Pabst, Röhrmoos. 1954 folgte der Aufstieg in die nächste Münchner Spielklasse. Im Juni 1957 fand im Gasthaus Alpenstüberl die Gründungsfeier für den Schachclub Dachau-Süd statt. Dachau hatte damit zwei Schachclubs. Mit Walter Meier begann 1960 die Ära der Jugend. Mit sieben Dachauer-Stadtmeisterschaften (1960-1971) ist Walter Meier der ungekrönte Dachauer Schachkönig.



Markenkleidung für Herren

**RAUFFER**

Das »Rauffer-Haus«  
in Dachau Altstadt ist schon  
seit 1888 auf Herren-  
und Knabenkleidung spezialisiert.

Dachau-Altstadt

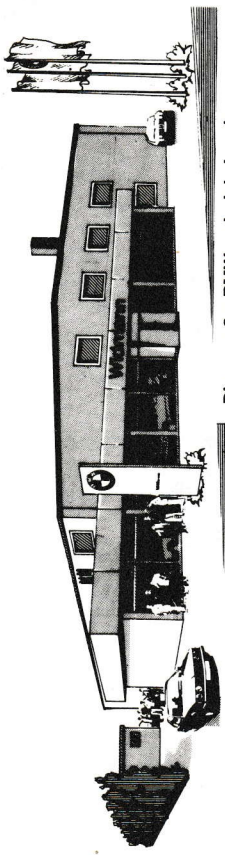
**HONDA**  
Rundherum ein Meisterwerk

**Autohaus**  
**Schied-Schilling** & Co  
GmbH

Heisenbergstraße 1 · 8060 Dachau · Telefon 08131/1 25 78

1961 fusionierten beide Dachauer Schachclubs. Die Schachfreunde Dachau waren geboren. Unter der Leitung von Hans Knetsch begann die große Zeit des Clubs. 14 Jahre lang leitete Herr Knetsch die Geschichte des Vereins. Fünfmal konnte der Amper-Würmpokal nach Dachau geholt werden. Als erster nicht Münchner Verein konnten die Dachauer 1974 Münchner-Mannschafts-Meister werden. Spieler, wie Sieber, Kramm, Zilker, Schmid Rudi, Schreiber, Langheinrich, Effner, Schlüter, Wallner, Häcker, Jochner, Reichenbach, Demleitner prägten das Schachgeschehen in Dachau und Indersdorf. Mit dem Aufstieg in die Landesliga (1975) erreichten die SF Dachau ihren sportlichen Höhepunkt.

Um die Chronik im königlichen Spiel abzuschließen zu können fehlt noch die Gründung einer Schachabteilung beim SSV-Dachau-Ost (1968). Es gibt in der 50-jährigen Dachauer Schachgeschichte viele kleine schöne Erinnerungen. Alle Aufzuschreiben würde ein kleines Buch füllen. Ludwig Obermeier sagte mir einmal: Die Zeit ist ein Wert, wer sie zu nutzen versteht bringt ihr auch Opfer.



Die neun 3er BMW und wir laden ein zur Probefahrt.

**Autohaus Widmann**  
Rudolf-Diesel-Strabe 12a  
8060 Dachau



**Westermeyer**

TAPETEN · BODENBELÄGE · FARBENGESCHÄFT · MALEREI · HOBBYARTIKEL  
8060 DACHAU-SÜD · AURIKELWEG 2 - TELEFON 0 81 31 / 48 89

**Herbol**

Das ideale Gespinn für den haltbaren Buntnanstrich, **Bunt-Herbol-Primer und Bunt-Herbol**, Einwandfreie Untergründe, Witterbeständig, strapazierfähig, in Weiß und 34 frohlichen Farben.



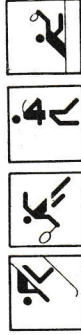
**RUF 12345**

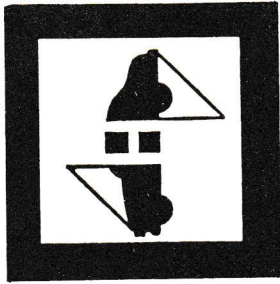
*Autoverleih*  
*Elmer*

DACHAU · SCHLEISSHEIMER STRASSE 68



**Dachau-Süd**  
Einkaufszentrum  
Klagenfurter Platz 4  
Tel. 0 81 31 / 7 13 79





# **AUTOSPENGLEREI HARRY HOFMANN**

8060 DACHAU Industriegelände  
Robert-Bosch-Straße 14 **Telefon 08131/10152**



## **ANTENNENBAU Herbert Witte**

Weißer Str. 8  
Ohmstr. 1  
806 Dachau-Ost  
Tel. 08131/13159

## **Ehrentafel**

Ehrenvorstand

Hans Knetsch

Ehrenmitglieder

Dr. Stuhlberger Jakob

Hribar Max

Ziegenmeier Adolf

Kaufmann Johann

Sonnenberger Jakob

Pitzenbauer Edgar

Stammler Franz

Kuno Edmund

Dapfer Edmund

Riedl Eduard

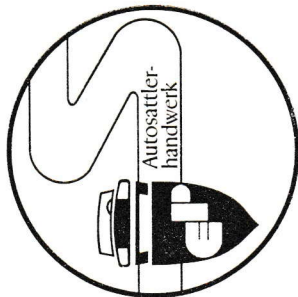


**Herbol**

Das ideale Gespinn für den  
Herbol-Primer und Bunt-  
Herbol. Einwandfreie Unter-  
grundhaftung des gesamten  
Anstrichs. Wetterfest.  
Strepazierfähig. In Weiß und  
34 fröhlichen Farben.



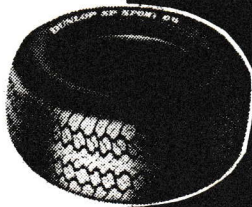
**TAPETEN · BODENBELÄGE · FARBENGESCHÄFT · MALEREI · HOBBYARTIKEL**  
8060 DACHAU-SÜD - AURIKELWEG 2 - TELEFON 081 31 / 48 89



## Peter Egner jun. Meisterbetrieb

8060 Dachau · Olchinger Straße 45  
Telefon 081 31 / 817 77

**Ihr Spezialist für Reifen und Felgen aller Art**  
**Superpreise bei fachmännischer Beratung und Montage**



**reifenschwarz**

Partner Ihrer Sicherheit Überall in Bayern

Dachau-Ost (Industriegebiet), Karl-Benz-Straße 5, Telefon 1751 oder 1752

## AUTOSPENGLEREI

**HARRY HOFMANN**

Unfall-Reparaturen an Pkw, Lkw und  
Ornibussen

**DACHAU**  
Robert-Bosch-Straße 14 (Industriegebiete)

**Ruf 1 01 52**

**Karosserie**



**Fachbetrieb**

### Dachauer Stadtmeister

1950	Dr. Hauch Fritz
1951	Hoffmann Alexander
1952	Pitzenbauer Edgar
1953	Obermeier Ludwig
1954	Hermann Werner
1955	Obermeier Ludwig
1956	Schmid Rudolf
1957	nicht ausgetragen
1958	Reichenbach Gerhard
1959	Dapfer Johann
1960	Meier Walter
1961	Meier Walter
1962	Kramm Bruno
1963	Meier Walter
1964	Kramm Bruno
1965	Kramm Bruno
1966	Sieber Hans
1967	Sieber Hans
1968	Meier Walter
1969	Meier Walter
1970	Meier Walter
1971	Meier Walter
1972	Schmid Rudolf
1973	Schmid Rudolf
1974	Sieber Hans
1975	Sieber Hans

# Ehrentafel

Vereinsmeister		
1963	M e i e r	Walter
1964	M e i e r	Walter
1965	J o c h n e r	Otmar
1966	M e i e r	Walter
1967	nicht ausgetragen	
1968	Z i l k e r	Rudolf
1969	K r a m m	Bruno
1970	M e i e r	Walter
1971	K r a m m	Bruno
1972	B l a n k	Sebastian
1973	B l a n k	Sebastian
1974	S c h l ü t t e r	Wilhelm
1975	S c h l ü t t e r	Wilhelm
1976	Z i m m e r m a n n	Hans
1977	S i e b e r	Hans
1978	R o g g e	Günther
1979	Z o l l b r e c h t	Josef
1980	Z o l l b r e c h t	Josef
1981	Z o l l b r e c h t	Josef
1982	Z o l l b r e c h t	Josef

Ihr Treffpunkt unser Clubheim  
in Markt-Indersdorf

## Gaststätte zum Karpfen

Münchnerstraße 83

Bayer. Küche, Spezialitäten, MAISACHER  
gepflegte Biere

Schöne Nebenzimmer für große und kleine Feierlichkeiten

ganzjährig geöffnet DONNTG. Ruhetag

## Bahnhofs-Hotel Restaurant

Pächter:

J. u. R. Löffler

Bahnhofstraße 4

8060 Dachau

Telefon:

0 81 31 / 7 11 87

Nebenzimmer

für Festlichkeiten

Wußten Sie schon

.... daß man zwei Könige auf dem Schachbrett auf 3612 Arten aufstellen kann?

.... daß Dr. Siegbert Tarrasch in Dresden 1982 für seine 16-zügige Gewinnpartie gegen den rumänischen Meister Georg Marco nur vier Minuten Bedenkzeit verbrauchte?

.... daß der internationale Meister Janos Flesch(Ungarn) den Blindspiel-Wettrekord hält? Er trat 1961 in Budapest ohne Ansicht der Bretter gegen 52 starke Spieler an. Nach zwölfstündigem Kampf hatte er 31 Partien gewonnen, 18 Remis gestaltet und nur drei verloren.

Georg Kieninger

Mein ständiger Partner wurde ein berühmter Mann: Der Schriftsteller Ludwig Thoma. Er war ein schwacher Spieler. Wir spielten immer um 10 Pfennig Einsatz.

Allen Inserenten

danken wir sehr herzlich.

Wir bitten alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins sowie alle Leser dieses Heftes bei ihren Einkäufen diese Firmen besonders zu berücksichtigen.

Möchten Sie auch aktives oder passives Mitglied in unserem netten Verein werden. Wenn ja, besuchen Sie uns in einem unserer Spiellokale

Bahnhofs-Hotel-Restaurant  
Bahnhofstraße 4, 8060 Dachau  
Tel.: 08131/71187  
jeden Donnerstag ab 19<sup>30</sup>Uhr

oder

Gasthof "Zum Karpfen"  
8062 Mkt. Indersdorf  
Tel.: 08136/7895  
jeden Freitag ab 18<sup>00</sup> Uhr

Die Meister

Ein Mensch sitzt da, ein schläfrig trüber  
Ein anderer döst ihm gegenüber.  
Sie reden nichts, sie stieren stumm.  
Mein Gott, denkst Du, sind die zwei dumm!

Der eine brummt, wie nebenbei  
Ganz langsam Tc6 - c2

Der andre wird allmählich wach  
Und knurrt D a3 - g3: Schach!  
Der erste weiter nicht erregt,  
Starrt vor sich hin und überlegt  
Dann plötzlich, vor Erstaunen platt  
Seufzt er ein einzig Wörtlein: Matt!

Und die Du hielst für niedere Geister  
erkenntst Du jetzt als hohe Meister!

-----  
Weltmeister Anatoli Karpow

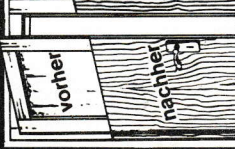
Meiner Meinung nach ist in unseren Tagen  
Schach eine komplizierte Synthese von  
Kunst, Wissenschaft und Sport, und gerade  
deshalb so anziehend für das breite Publikum.

# PORTAS®

## Sonder-Ausstellung!

### Kommen Sie und sehen Sie:

## 1 original-PORTAS®-renovierte TÜREN & RAHMEN

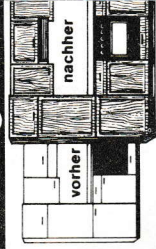


Egal, wie abgenutzt oder verwöhnt  
Ihre Türen sind, ob mit Rissen  
oder Löchern, sie werden wieder  
dauerhaft schön, in einem Tag,  
preiswert durch die PORTAS  
Kunststoffummantelung, in vielen ori-  
ginalgetreuen Holz-Nachbildungen und  
Unifarben. Passend zur Einrichtung,  
wahlweise als glatte Tür, Stiltür oder Glas-  
tür. Auch Haustüren-Renoverung!  
Seit Jahren 100.000-fach bewährt.



**PORTAS®**  
PORTAS  
TÜR-RAHMEN-  
RENOVIERER

## 2 original-PORTAS®-renovierte KÜCHEN



Jetzt Küchen  
preiswert  
renovieren

Sieht man Ihrer Küche die Jahre an? Ist sie  
nur unifarben? Nicht mehr pflegeleicht? Stört  
Sie das einfache Aussehen? Preiswert und schnell wird Ihre Küche  
schon wie nie - durch Auswechseln der Frontüren mit wertvollen  
PORTAS-Rahmenüren, 24 Küchen-Ausführungen zur Wahl - in vielen  
originalgetreuen Holz-Nachbildungen, die selbst der Fachmann kaum  
von echtem Holz unterscheiden kann, z.B. Eiche natur/rustikal, Maha-  
goni etc. Mit dem Vorteil der Strapazierfähigkeit eines hochwertigen  
Kunststoffes. Zusätzliche Anbauten auf Wunsch möglich.



**PORTAS®**

**Wir erneuern Türen und Küchen**  
Über 450 PORTAS Fachbetriebe in 10 Ländern Europas.

**Rufen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellungen.**

Alleinverarbeiter für Landkreis Dachau, München-Nordwest und Nord  
**PORTAS-Fachbetrieb HER-Türenrenovierung-GmbH**, 8060 Dachau-Süd  
Am Heideweg, im „Elektro-Verkaufshaus“ neben der Kirche, Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8 - 12 + 14 - 18 Uhr, Sa 9 - 12 Uhr, ☎ 08131/6819

PORTAS

PORTAS

PORTAS

PORTAS

PORTAS

PORTAS

PORTAS



---

## Ihr erster Zug – der Weg zu uns



Wir zeigen Ihnen, wie Sie Zug um Zug ein Geldvermögen aufbauen können, indem Sie automatisch sparen und die hohen Zinsen attraktiver Anlageformen nutzen.  
Kommen Sie zu uns, und die Partie ist gewonnen.



**Volksbank Dachau e.G.**